



境外學生雙學位入學申請表

APPLICATION FORM FOR DUAL DEGREE PROGRAM ADMISSION

國立中山大學 高雄市鼓山區蓮海路 70 號

National Sun Yat-sen University (NSYSU)

No. 70 Lien-hai Road Kaohsiung 80424, Taiwan, R.O.C

[http:// www.nsysu.edu.tw](http://www.nsysu.edu.tw)

請貼最近一寸相片

Attach recent

passport photo

請以中文或英文正楷逐項填寫 Please fill-in the following entries in Chinese or English

一、個人資料 Personal Information

| | | | | |
|--------------------------------------|---|--|--|---|
| 申請人 Applicant | 中文姓名 Chinese Name (if applicable) | | 英文姓名 English Name | |
| 電話 Telephone No. | | | 戶籍地址 Permanent Address (Home Country) | |
| E-mail | | | 現在通訊處 Mailing Address | |
| 出生地點 Place of Birth | | | 出生日期 Date of Birth (dd/mm/yyyy) | |
| 國籍 Nationality | | | 性別 Gender | <input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female |
| 護照號碼 Passport No. | | | 社會安全號碼 Social Security No. (if applicable) | |
| 婚姻狀況 Marital Status | | | 子女人數 No. of Children | |
| 生父 Biological Father | 中文姓名 Chinese Name (if applicable) | | 英文姓名 English Name | |
| | 出生地點 Place of Birth | | 出生日期 Date of Birth | |
| | 電話 Telephone No. | | 國籍 Nationality | |
| 生母 Biological Mother | 中文姓名 Chinese Name (if applicable) | | 英文姓名 English Name | |
| | 出生地點 Place of Birth | | 出生日期 Date of Birth | |
| | 電話 Telephone No. | | 國籍 Nationality | |
| 在臺聯絡人 Contact Person in Taiwan | 中文姓名 Chinese Name (if applicable) | | 英文姓名 English Name | |
| | 電話/信箱 Telephone No./ E-mail | | 通訊住址 Mailing Address | |

二、教育背景 Educational Background

| 學位 Degree | 學校名稱 Name of Institute | 學校所在地 Location | 主修學門 Major | 副修學門 Minor | 就學期間 Duration of study | 學位/證書 Degree/Diploma Certificate | 取得學位日期 Date of Degree Granted |
|------------------------------|---------------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| 高級中學 High School | | | | | | | |
| 大學/學院 Undergraduate | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 研究所 Graduate | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 其他訓練 Other Training | | | | | | | |
| 相關經歷 Previous Employments | | | | | | | |

三、擬申請就讀之系(所)及學位 Department/Graduate Institute and Degree to apply

| | | | |
|--|---|------------------------------------|-----------------------------------|
| 入學學年 Admission | <input type="checkbox"/> Fall, _____ Year <input type="checkbox"/> Spring, _____ Year | | |
| 系(所) Department / Graduate Institute | | | |
| 學位 Degree | <input type="checkbox"/> 學士 Bachelor | <input type="checkbox"/> 碩士 Master | <input type="checkbox"/> 博士 Ph.D. |
| 英語是你的母語嗎? Do you use English as a primary mode of communication? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No | | | |
| 是否領有居留證?(如果領有居留證,請回答完以下所有問題) Do you hold an Alien Resident Certificate now/before? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No (If yes, please complete the following questions.) | | | |
| 居留證號 Alien Resident Certificate No. _____ | 已來台居住多久? How long have you been living in Taiwan? _____ | | |
| 是否領有健保卡? Do you hold a National Health Insurance IC Card now/ before? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No | | | |

四、中文語文能力 Chinese Language Proficiency

| | | | | |
|--|--------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 學習中文幾年 How long have you had a formal training in Chinese? | | | | |
| 學習中文環境(高中、大學、語文機構) Where did you learn Chinese? (high school, college, language institute) | | | | |
| 您是否參加過中文語文能力測驗 Have you taken any proficiency test in Chinese? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No | 何種測驗 Type of Test | | | |
| | 分數 Score | | | |
| 自我評估 Self evaluation | | | | |
| 聽 Listening | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 說 Speaking | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 讀 Reading | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |
| 寫 Writing | <input type="checkbox"/> 優 Excellent | <input type="checkbox"/> 佳 Good | <input type="checkbox"/> 尚可 Average | <input type="checkbox"/> 差 Poor |

五、財力狀況：在本校求學期間費用來源 Financial Information: How will you fund your study at NSYSU ?

| | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal Savings <input type="checkbox"/> 父母支援 Parental Support <input type="checkbox"/> 獎助金 Scholarship <input type="checkbox"/> 其他 Other | 金額(臺幣/美金) Amount in US Dollars or NT Dollars _____ | 來源 Source (only for scholarship / other) _____ |
|---|--|---|

六、繳交資料紀錄表 Checklist

申請人務必就已繳交之資料，在下面表格之繳交註記欄內打✓，繳交資料項目內容說明請參閱「本校境外學生雙學位入學申請注意事項」。Please put a check mark ✓ on the space provided.. For application requirements, please refer to "Items of Documents for Dual Degree Admission Application".

| 註記 Check | 「本校境外學生雙學位入學申請」繳交資料項目 Items of Documents for Dual Degree Admission Application | 份數 Copies |
|-------------|--|--------------|
| | 入學申請表 & 外國學生身份切結書或大陸學生身分切結書正本 Completed Application Forms and Declaration for International Students or Declaration for Mainland China Students | 2 |
| | 國籍證明文件影本（護照或外僑居留證或出生證明） Photocopies of Certificate of Nationality (passport, residence certificate or birth certificate) | 2 |
| | 中文或英文在學證明影本 Photocopies of Enrollment Certificate in Chinese or English. | 2 |
| | 中文或英文在學成績單 Photocopies of Official Transcripts in Chinese or English | 2 |
| | 財力證明書（銀行出具具備足夠在台就學之財力） Financial Statement Issued by a Bank | 1 |
| | 喪失中華民國國籍許可證書（如適用） Certificate of Nationality Renouncement of Republic of China (if applicable) | 1 |
| | 居留證影印本（如適用） A Photocopy of Alien Residence Certificate (if applicable) | 1 |
| | 健康檢查證明應檢查項目表（乙表） Items Required for Health Certificate (B Form) | 1 |
| | 各學系所另訂應附繳之資料 Other Materials Required by Specific Departments/Institutes (please specify) | |
| | 其他有助審查之資料 Other Supplemental Documents | |

※本人保證上述所提供個人、證件及文件資料皆完整且並無不實。本人同意授權國立中山大學對上述所陳述之事項進行查證。如有不實或不符規定等情事屬實，本人願依相關規定被撤銷入學資格、學籍，絕無異議。本人瞭解上述寄繳之資料，不論錄取與否，均留校存查。

I certify that I have provided complete and accurate statements on this application. To the best of my knowledge, all official documents are authentic, unaltered records that pertain to me. If any information provided are found and proved to be false, I have no objection in accepting the consequences of having my admitted status or student status revoked. I understand that all official documents submitted in support of this application will remain with the university and will not be returned regardless of admission status.

簽名
Signature

日期
Date

國立中山大學
National Sun Yat-sen University

☆☆☆ 外國學生身份切結書 Declaration for International Student ☆☆☆

申請人 Name of Applicant: _____ 護照號碼 Passport No: _____

聯絡電話 Tel.: _____

申請系所 Department or Institute to apply: _____ 系 (所)

欲修讀學位 Degree to pursue 學士 Bachelor 碩士 Master 博士 Ph.D.

1. 本人保證未具僑生身分且符合教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。
I, the undersigned applicant, guarantee that I do not possess Overseas Chinese Student status and conform to the eligibility regulated in the Ministry of Education's "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan".
2. 本人保證所提供之最高學歷畢業證書在畢業學校所在國為合法有效，所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予學位。
I guarantee that the certificates of the highest-level diploma I provided are valid and legally recognized by the country from which I graduated and are equivalent to which are awarded by the certified schools in the Republic of China.
3. 本人保證不曾曾在臺以外國學生身分完成高中課程。
I guarantee that I did not complete high school education in Taiwan under an international student status.
4. 若曾經或申請時為在臺灣就學者，本人有義務於申請資料中告知之前或現在之在學學籍。
I guarantee that I must disclose the department and university I attended if I have studied in Taiwan now/before.
5. 本人保證未曾在臺遭其他大學校院退學。
I guarantee that I have never been dismissed from any college or university in the Republic of China.
6. 本人保證在臺就學期間，不會辦理初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍，否則即喪失外國學生身分，並遭退學。
I guarantee that I will never apply for household registration, resident registration, naturalization or restoration of the R.O.C. nationality. Should I breach any of the regulations, my international student status will be revoked and I will be dismissed from the university.
7. 本人瞭解如違反中華民國教育部公布之外國學生來臺就學辦法，將喪失入學資格、學籍或畢業資格，且無法取得任何學歷證明。
I understand that any violation of MOE's Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan will result in immediate cancellation of my admission, registered student status or diploma. No certificates will be awarded.
8. 本人同意授權國立中山大學對上述所陳述之事項進行查證。如有不實或不符合規定等情事屬實，本人願依相關規定被撤銷學籍，絕無異議。本人瞭解此切結書有中文與英文兩種對照版本，如有歧異時，以中文版本為準。
I hereby authorize National Sun Yat-sen University to verify the authenticity of all the documents I provided. If any information provided are found and proved to be false, I have no objection in accepting the consequences of having my student status revoked. This Declaration is in both Chinese and English and should by conflict arise, the Chinese text will prevail.

立書人簽名： _____ 日期： _____

Signature : _____ Date : _____